



(English)

DEVICE DESCRIPTION: Support and anchor oxygen delivery tubes. Non-sterile, disposable, and for single-patient use.
INTENDED USE: The device is intended to be used to support oxygen cannula tubing to avoid contact with the patient's ear.
INDICATIONS: The Head Strap with Tube Tackles is used to keep the tubes in a comfortable position when a patient is receiving oxygen.
ENVIRONMENT: Hospitals, sub-acute facilities, medical clinics, pre-hospital, surgical centers, skilled nursing facilities, transport, home.
PATIENT TARGET GROUP: Adult, pediatric
EXPECTED CLINICAL BENEFITS: Functions as a device support and hold oxygen tubes for comfort and safety. Helps avoid potential skin irritation.
CONTRAINDICATIONS: None known.
⚠️ WARNINGS:
 • Head bands may be uncomfortable if wrapped too tight.
⚠️ CAUTIONS:
 • Do not attempt to sterilize, autoclave or wash this device.

INSTRUCTIONS: Directions for Use:

1. Remove device from package.
2. Wrap the strap around the head as shown to the left.
3. Position the tube tackles above each ear.
4. Wrap the tube tackles around the cannula tubing to keep it off the ear.

(Spanish)

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO: Sostener y sujetar las vías de suministro de oxígeno. No estéril, desechable y de uso para un solo paciente.
USO PREVISTO: El dispositivo está diseñado para sostener la cánula de oxígeno y evitar así el contacto con la oreja del paciente.
INDICACIONES: La tira para la cabeza con fijadores de sonda se usa para mantener las vías en una posición cómoda mientras el paciente recibe el oxígeno.
ENTORNO: Hospitales, unidades de enfermedades subagudas, clínicas médicas, centros de atención prehospitalaria, centros quirúrgicos, centros de enfermería especializados, transporte, hogar.
GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES: Adulto, paciente pediátrico
BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Sirve para sujetar las vías de oxígeno y conferir así comodidad y seguridad. Ayuda a prevenir la posible irritación de la piel.
CONTRAINDICACIONES: Se desconocen.
⚠️ ADVERTENCIAS:
 • Las bandas para la cabeza pueden resultar incómodas si se aprietan demasiado.
⚠️ PRECAUCIONES:
 • No trate de esterilizar, esterilizar en autoclave ni lavar este dispositivo.

INSTRUCCIONES: Instrucciones de uso:

1. Extraiga el dispositivo del envase.
2. Envuelva la tira alrededor de la cabeza, tal como se muestra a la izquierda.
3. Coloque los fijadores de sonda por encima de cada oreja.
4. Envuelva los fijadores alrededor de la cánula para mantenerla alejada de la oreja.

(French)

DESCRIPTION DU DISPOSITIF: Soutenir et fixer les tubes de distribution d'oxygène. Non stérile, jetable et à usage individuel.
USAGE PRÉVU: Le dispositif est destiné à être utilisé pour soutenir les tubes à canule d'oxygène, afin d'éviter tout contact avec l'oreille du patient.
INDICATIONS: La bande de tête avec bloc-tubes est utilisée pour maintenir les tubes dans une position confortable, lorsqu'un patient reçoit de l'oxygène.
ENVIRONNEMENT: Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers, transport, domicile.
GROUPE CIBLE DE PATIENTS: Adultes, enfants
BÉNÉFICES CLINIQUES ESPÉRÉS: Fonctionne comme support de dispositif et soutient les tubes d'oxygène afin d'offrir confort et sécurité. Contribue à éviter un risque d'irritation cutanée.
CONTRA-INDICATIONS: Aucune connue.
⚠️ AVERTISSEMENTS:
 • Les bandeaux de tête peuvent ne pas être confortables s'ils sont trop serrés.
⚠️ MISES EN GARDE:
 • N'essayez pas de stériliser ce dispositif, de le passer à l'autoclave ou de le nettoyer.

CONSIGNES: Mode d'emploi:

1. Retirez le dispositif de l'emballage.
2. Enroulez la bande autour de la tête, comme illustré à gauche.
3. Positionnez les bloc-tubes au-dessus de chaque oreille.
4. Enroulez les bloc-tubes autour des tubes à canule pour les maintenir décollés de l'oreille.

(Italian)

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO: Supporto e ancoraggio dei tubi di erogazione di ossigeno. Non sterile, monouso e monopaziente.
USO PREVISTO: Il dispositivo è indicato per garantire il supporto della cannula di ossigeno ed evitare il contatto con l'orecchio del paziente.
INDICAZIONI: La fascia per la testa e i ferma-tubo vengono utilizzati per mantenere i tubi in una posizione comoda quando viene erogato ossigeno al paziente.
AMBIENTE: Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite, trasporto, cure domiciliari.
GRUPPO DI PAZIENTI TARGET: Adulto, età pediatrica.
BENEFICI CLINICI PREVISTI: Funziona come supporto al dispositivo e fissa i tubi di ossigeno per garantire comfort e sicurezza. Consente di evitare le potenziali irritazioni cutanee.
CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione nota.
⚠️ AVVERTENZE:
 • Le fasce per la testa possono risultare scomode se strette eccessivamente.
⚠️ PRECAUZIONI:
 • Non tentare di sterilizzare, autoclavare o lavare questo dispositivo.

ISTRUZIONI: Istruzioni per l'uso:

1. Rimuovere il dispositivo dalla confezione.
2. Avvolgere la fascia intorno alla testa come illustrato nella figura a sinistra.
3. Posizionare i ferma-tubo al di sopra di ciascun orecchio.
4. Far passare i ferma-tubo intorno alla cannula per tenerla lontano dall'orecchio.

(Greek)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Στήριξη και σταθεροποίηση σωλήνων παροχής οξυγόνου. Μη αποστειρωμένο, μίας χρήσης, για χρήση σε έναν μόνο ασθενή.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Η συσκευή προορίζεται για τη στήριξη σωλήνων οξυγόνου για την αποφυγή επαφής με το αυτί του ασθενή.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Ο μάντας κεφαλής με Tube Tackle χρησιμοποιείται για τη συγκράτηση των σωλήνων σε άνετη θέση κατά τη λήψη οξυγόνου από τον ασθενή.
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Νοσοκομεία, κέντρα υπο-οξείας φροντίδας, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περιθαλψη, χειρουργικά κέντρα, μονάδες εξειδικευμένης νοσηλείας, μεταφορά, περιθαλψη κατ' οίκον.
ΟΜΑΔΑ-ΣΤΟΧΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ: Ενήλικες, παιδιατρικοί ασθενείς
ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ: Λειτουργεί ως στήριγμα συσκευών και συγκρατεί τους σωλήνες οξυγόνου για άνεση και ασφάλεια. Συμβάλλει στην αποφυγή πιθανού δερματικού ερεθισμού.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Καμιά γνωστή.
⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
 • Οι μάντες κεφαλής μπορεί να μην είναι άνετοι αν σφιχθούν υπερβολικά.
⚠️ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:
 • Μην επιχειρήσετε να απολυμάνετε, να αποστειρώσετε σε αυτόκαυστο ή να πλύνετε αυτήν τη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ: Οδηγίες χρήσης:

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
2. Τυλίξτε τον μάντα γύρω από το κεφάλι σύμφωνα με την εικόνα στα αριστερά.
3. Τοποθετήστε τα Tube Tackle πάνω από κάθε αυτί.
4. Τυλίξτε τα Tube Tackle γύρω από τους σωλήνες της κάνουλας, ώστε να μην ακουμπούν στο αυτί.

(Portuguese)

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO: Apoia e fixa os tubos de administração de oxigênio. Não estéril, descartável e de utilização única.
FINALIDADE: Este dispositivo destina-se a apoiar a tubagem da cânula de oxigênio de forma a evitar o contacto com a orelha do paciente.
INDICAÇÕES: A cinta de cabeça com fitas para tubos é utilizada para manter os tubos numa posição confortável enquanto o paciente está a receber o oxigênio.
MEIO AMBIENTE: Hospitais, instalações subagudas, clínicas médicas, pré-hospitalar, centros cirúrgicos, instalações de cuidados especializados, transporte, casa.
GRUPO ALVO DO PACIENTE: Adultos, pacientes pediátricos
BENEFÍCIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Funciona como dispositivo de apoio e fixação de tubos de oxigênio para conforto e segurança. Ajuda evitar a potencial irritação da pele.
CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhuma conhecida.
⚠️ AVISOS:
 • As cintas de cabeça podem ser desconfortáveis se estiverem demasiado apertadas.
⚠️ CUIDADOS:
 • Não tente esterilizar, realizar autoclavagem ou lavar este dispositivo.

INSTRUÇÕES: Direções de utilização:

1. Remova o dispositivo da embalagem.
2. Enrole a cinta à volta da cabeça como indicado à esquerda.
3. Posicione as fitas para tubos acima de cada orelha.
4. Enrole as fitas para tubos à volta da tubagem da cânula para evitar o contacto com a orelha.

(German)

PRODUKT-BESCHREIBUNG: Unterstützung und Befestigung von Sauerstoffschläuchen. Nicht-sterile Einwegvorrichtung für Einsatz bei einem Patienten.

VERWENDUNGS-ZWECK: Die Vorrichtung dient der Unterstützung von Sauerstoffkanülschläuchen, um Kontakt mit dem Ohr des Patienten zu vermeiden.

INDIKATIONEN: Das Kopfband mit den Schlauchvorrichtungen wird verwendet, um die Schläuche in einer komfortablen Position zu halten, wenn einem Patienten Sauerstoff verabreicht wird.

UMGEBUNG: Krankenhäuser, subakute Einrichtungen, medizinische Kliniken, prästationäre, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen, Transport, häusliche Umgebung.

PATIENTENZIELGRUPPE: Erwachsene, pädiatrische Patienten

ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN: Dient als Geräteunterstützung und fixiert Sauerstoffschläuche für Komfort und Sicherheit. Mindert potenzielle Hautreizungen.

KONTRAINDI-KATIONEN: Keine bekannt.

⚠️ WARNHINWEISE:

• Kopfbänder können unbequem werden, wenn diese zu eng befestigt werden.

⚠️ VORSICHTSMAß-NAHMEN:

• Diese Vorrichtung darf nicht sterilisiert, autoklaviert oder gewaschen werden.

ANWEISUNGEN: Gebrauchsanweisung:

1. Vorrichtung aus der Verpackung nehmen.
2. Band wie links dargestellt am Kopf anbringen.
3. Die Schlauchvorrichtungen über jedem Ohr anbringen.
4. Die Schlauchvorrichtungen um die Kanülschläuche anbringen, damit diese von den Ohren weg gehalten werden.

(Dutch)

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT: Ondersteuning en verankering van de zuurstoftoevoerslangen. Niet-steriel en is bedoeld voor eenmalig gebruik bij een enkele patiënt.

BEOOGDE DOEL: Het apparaat is bedoeld om te worden gebruikt ter ondersteuning van zuurstofcanuleslangen om contact met het oor van de patiënt te vermijden.

INDICATIES: De hoofdband met Tube Tackles wordt gebruikt om de slangen in een comfortabele positie te houden wanneer een patiënt zuurstof krijgt.

OMGEVING: Ziekenhuizen, subacute inrichtingen, medische klinieken, voorzieningen vóór het ziekenhuis, chirurgische centra, geschoolde verzorgingsinstellingen, transport, thuis.

PATIËNDOELGROEP: Volwassene, kind

VERWACHTE KLINISCHE VOORDELEN: Functioneert als een apparaatondersteuning en houdt zuurstofslangen vast voor comfort en veiligheid. Helpt mogelijke huidirritatie te voorkomen.

CONTRA-INDICATIES: Geen bekend.

⚠️ WAARSCHUWINGEN:

• Hoofdbanden kunnen oncomfortabel aanvoelen als ze te strak zijn aangespannen.

⚠️ WAARSCHU-WINGEN:

• Probeer dit apparaat niet te steriliseren, autoclaven of reinigen.

INSTRUCTIES: Gebruiksaanwijzing:

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking.
2. Wikkel de band om het hoofd zoals links weergegeven.
3. Plaats de Tube Tackles boven elk oor.
4. Wikkel de Tube Tackles rond de canuleslang om deze van het oor te houden.

(Danish)

BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN: Støtte og fastgørelse af ilttilførselsslanger. Ikke steril, kun til engangsbrug.

TILSIGTET BRUG: Enheden er beregnet til at støtte iltkanyleslangen, så den ikke kommer i kontakt med patientens øre.

INDIKATORER: Hovedstroppen med slangegreb bruges til at fastholde slangerne i en behagelig position, når en patient får ilt.

ANVENDELSES-MILJØ: Hospitaler, subakutte faciliteter, lægeklinikker, akut pleje, kirurgiske centre, kvalificerede plejefaciliteter, transport, hjemme.

PATIENTMÅL-GRUPPE: Voksen, pædiatrisk

FORVENTEDE KLINISKE FORDELE: Den fungerer som en enhed, der støtter og fastholder iltslanger for komfort og sikkerhed. Forebygger potentielt hudirritation.

KONTRAINDI-KATIONER: Ingen kendte.

⚠️ ADVARSLER:

• Hovedbånd kan være ubehagelige, hvis de sidder for stramt.

⚠️ FORHOLDSREGLER:

• Forsøg ikke at sterilisere, autoklavere eller vaske denne enhed.

BRUGSANVISNING: Brugsanvisning:

1. Fjern enheden fra pakken.
2. Læg stroppen rundt om hovedet som vist til venstre.
3. Placér slangegrebene over hvert øre.
4. Læg slangegrebene rundt om kanylens slang for at holde den væk fra øret.

(Swedish)

ENHETS-BESKRIVNING: Stöder och förankrar syrgasslangar. Osteril, för engångsbruk och patientbunden användning.

AVSETT SYFTE: Enheten är avsedd att användas för att stötta syrgasgrimmans slangar så att de inte kommer i kontakt med patientens öra.

INDIKATIONER: Huvudbandet med slangfixerarna används för att hålla slangarna i ett bekvämt läge när patienten får syrgas.

MILJÖ: Sjukhus, subakuta inrättningar, läkarkliniker, pre-sjukhus, kirurgicenter, rehab-center, transport, hemma.

PATIENT-MÅLGRUPP: Vuxen, barn

FÖRVÄNTADE KLINISKA FÖRDELAR: Fungerar som ett enhetsstöd och håller ordning på syrgasslangar för bekvämlighet och säkerhet. Hjälper till att undvika hudirritation.

KONTRAINDI-KATIONER: Inga kända.

⚠️ VARNINGAR:

• Huvudbanden kan vara obekväma om de dras åt för hårt.

⚠️ FÖRSIKTIGHETS-ÅTGÄRDER:

• Försök inte sterilisera, autoklavera eller tvätta denna enhet.

INSTRUKTIONER: Bruksanvisning:

1. Ta ut enheten från förpackningen.
2. Sätt bandet runt huvudet så som visas till vänster.
3. Positionera slangfixerarna ovanför varje öra.
4. Linda slangfixerarna runt grimmans slangar för att hålla dem borta från öronen.

(Norwegian)

BESKRIVELSE AV ENHETEN: Støtter og ankrer oksygentilføringstuber. Ikke-steril, til engangsbruk og til bruk for én pasient.

TILSIKTET FORMÅL: Denne enheten er laget for å brukes som støtte for oksygenkanyletuber for å unngå kontakt med pasientens øre.

INDIKASJONER: Hodestroppen med tubeholdere brukes til å holde tubene i en komfortabel posisjon mens pasienten gis oksygen.

MILJØ: Sykehus, subakutter, medisinske klinikker, behandling for sykehusinnleggelse, kirurgiske sentre, sykepleiefaciliteter, transport, hjemme.

PASIENT-MÅLGRUPPE: Voksne, barn

FORVENTEDE KLINISKE FORDELER: Fungerer som en støtte for enheten og holder oksygentubene for å gi komfort og sikkerhet. Hjelper med å unngå potensiell irritasjon av huden.

KONTRAINDI-KASJONER: Ingen kjente.

⚠️ ADVARSLER:

• Hodebånd kan være ukomfortable dersom de strurres for stramt.

⚠️ FORHOLD-SREGLER:

• Ikke forsøk å sterilisere, autoklave eller vaske denne enheten.

INSTRUKSJONER: Bruksanvisning:

1. Fjern enheten fra pakken.
2. Surr stroppen rundt hodet som avbildet til venstre.
3. Plasser tubeholderne over hvert øre.
4. Surr tubeholderne rundt kanylenslangene for å holde dem vekk fra øret.

(Finnish)

LAITTEEN KUVAAUS: Tukee ja ankuroi happiletukja. Epästeriili, kertakäyttöinen ja vain yhden potilaan käyttöön. **KÄYTTÖTARKOITUS:** Laite on tarkoitettu käytettäväksi tukemaan happikanyyliletukja, jotta kosketus potilaan korvaan vältetään.

INDIKAATIO: Letkukinnittimillä varustettu Head Strap -päähihna on tarkoitettu pitämään letkut mukavassa asennossa, kun potilas saa happea.

YMPÄRISTÖ: Sairaalat, subakuuttihoidon yksiköt, lääketieteelliset klinikat, ensihoito, kirurgiakukset, kuntoutusyksiköt, kuljetus, kotihoito.

POTILASKOHDERYHMÄ: Aikuiset, lapset

ODOTETUT KLIINISET EDUT: Laite tukee happiletukja ja pitää ne paikallaan miellyttävästi ja turvallisesti. Auttaa välttämään mahdollista ihoärsytystä.

VASTASYYT: Ei mitään tunnettuja.

⚠️ VAROITUSKSET:

• Päähihnat voivat olla epämukavat, jos ne on kiristetty liian tiukalle.

⚠️ VAROITTEET:

• Älä yritä steriloida, autoklavoida tai pestä tätä laitetta.

OHJEET: Käyttöohjeet:

1. Poista laite pakkauksesta.
2. Kiedo hienna pään ympärille, kuten vasemmalla esitetään.
3. Aseta letkukinnittimet kummankin korvan yläpuolelle.
4. Kiedo letkukinnittimet kanyyliletukien ympärille, niin etteivät ne kosketa korvaa.

(Polish)

OPIS URZĄDZENIA: Podtrzymywanie i mocowanie rurek doprowadzających tlen. Wyrób niesterylny, jednorazowy i przeznaczony dla jednego pacjenta.

PRZEZNACZENIE: Wyrób jest przeznaczony do podtrzymywania przewodu kaniuli tlenowej, tak aby nie stykał się z uchem pacjenta.

WSKAZANIA: Opaska na głowę z uchwytami na rurki jest używana do utrzymywania rurek w wygodnej pozycji, gdy pacjent jest zaopatrywany w tlen.

ŚRODOWISKO: Szpitale, zakłady opieki w stanach podostrych, przychodnie, warunki przedszpitalne, ośrodki chirurgiczne, specjalistyczne zakłady opieki pielęgniarskiej, transport, opieka domowa.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW: Dorosli, dzieci

OCZEKIWANE KORZYŚCI KLINICZNE: Pełni funkcję przyrządu podtrzymującego i mocującego rurki tlenowe w celu zapewnienia komfortu i bezpieczeństwa. Pomaga uniknąć potencjalnych podrażnień skóry.

PRZECIWW-SKAZANIA: Brak znanych.

⚠️ OSTRZEŻENIA:


• Zbyt ciasno założona opaska na głowę może powodować dyskomfort.


⚠️ PRZESTROGI:


• Tego wyrobu nie można poddawać sterylizacji, czyścić w autoklawie ani myć.

INSTRUKCJE: Wskazówki użycia:

1. Wyjąć wyrób z opakowania.
2. Owinąć opaskę wokół głowy w sposób przedstawiony po lewej stronie.
3. Umieścić uchwyty na rurki nad każdym uchem.
4. Objąć uchwytami rurki kaniuli, aby nie dotykały uszu.

 MT Promedt Consulting GmbH
Ernst-Heckel-Straße 7
66386 St. Ingbert
Germany

 MedEnvoy
NL-IM-000000248
Prinses Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM, The Hague
The Netherlands

 MT Promedt Consulting Ltd.
Beaver House, 23-38
Hythe Bridge Street
Oxford, OX1 2EP
United Kingdom

 MedEnvoy UK Limited
85, Great Portland Street – First Floor
London, W1W 7LT
United Kingdom

**Westmed**
5580 S. Nogales Highway
Tucson, AZ 85706 USA
www.myAirLife.com
Made in Mexico
79708 Rev 3 2024/08

 
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland